

BONSTETTIANA

CHARLES VICTOR DE BONSTETTEN
KARL VIKTOR VON BONSTETTEN
1745-1832

L'homme du Midi et l'homme du Nord

1810-1826

ERSTER TEILBAND

Voyage dans le Midi de la France 1810 (Ms.)

Souvenirs d'Hières 1814

Pensées sur divers objets de bien public 1815

(Nach Sainte-Beuve's Handexemplar)

Du pacte fédéral et de la neutralité de la Suisse 1815

Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von
Doris und Peter Walser-Wilhelm
unter Mitarbeit von Antje Kolde

WALLSTEIN VERLAG

Inhalt

Teilband I

Vorwort der Herausgeber
Stemma von Bonstettens Schriften
Zur Einrichtung des Bandes

Briefbelege zu den Schriften von Teilband 1

Voyage dans le Midi de la France 1810
Ausgangstext und Auszug

Souvenirs d'Hières

Pensées sur divers objets de bien public
Nach Sainte-Beuve's Handexemplar

Du pacte fédéral et de la neutralité de la Suisse

Teilband II

Briefbelege zu den Schriften von Teilband 2

L'homme du Midi et l'homme du Nord
Französischer Originaltext

Der Südländer und der Nordlander
Deutsche Neuübersetzung

Liberté de la Presse — Pressefreiheit
Französischer Originaltext - Deutsche Neuübersetzung

La Scandinavie et les Alpes
Französischer Originaltext

Skandinavien und die Alpen
Deutsche Neuübersetzung

Verzeichnis der Abbildungen
Personenregister
Selektives Ortsregister
CD im Schuber

Inhaltsübersicht des ersten Teilbandes

Vorwort der Herausgeber.	IX
Stemma von Bonstettens Schriften 1802-1831.	XIV
Zur Einrichtung des Bandes	
Wiedergabe historischer Texte im Drucksatz	XVI
Abkürzungen in Herausgebertexten.	XVIII
In diesem Band abgekürzt zitierte Literatur.	XIX
Briefbelege (Auszüge) zu den Schriften dièses Teilbandes	
Voyage dans le Midi de la France 1810.	XXI
Souvenirs d'Hières, Pensées ¹ sur divers objets de bien public, Du pacte fédéral et de la neutralité de la Suisse.	XXVII
Voyage dans le Midi de la France 1810	
Vorbemerkung.	3
Überlieferung, Textstatus, Datierung.	7
Synoptische Textdarstellung, Konkordanz mit KVB <i>Bien public</i>	8
Analytisches Inhaltsverzeichnis.	8
Ausgangstext (Hi, H2, H3).	12
Originaltranskription	
Auszug (HG, CL).	13
Ausblendung generischer Vorstufen, Einblendung des Teilabdrucks im <i>Courrier du Léman</i>	
Souvenirs d'Hières	
Vorbemerkung, Überlieferung.	233
Text.	234
Pensées, sur divers objets de bien public (Nach Sainte-Beuve's Handexemplar)	
Vorbemerkung.	247
Überlieferung.	249
Einrichtung des Texts, Konkordanz mit KVB <i>Midi 1810</i>	250
Inhaltsverzeichnis.	250
Text.	255
(Anonymus,) Rezension von Bonstettens «Pensées sur divers objets de bien public» (Bibliothèque Universelle).	338
Du pacte fédéral et de la neutralité de la Suisse	
Vorbemerkung.	355
Überlieferung.	356
Text.	357

Inhaltsübersicht des zweiten Teilbandes

Briefbelege (Auszüge) zu den Schriften dieses Teilbandes

L'homme du Midi et l'homme du Nord	VII
Liberté de la presse.	XXXVII
La Scandinavie et les Alpes.	XXXIX

L'homme du Midi et l'homme du Nord

Vorbemerkungen zur historischen Lesart des Essays :	365
Überlieferung	372
Synoptisches Inhaltsverzeichnis.	373
Einrichtung des Texts.	374
L'homme du Midi et l'homme du Nord.	378
<small>Französischer Originaltext</small>	
Der Südländer und der Nordländer.	379
<small>Deutsche Neuübersetzung</small>	
Texterlauterungen.	529
Anhang A: Die klimatischen Einwirkungen. Paul us Usteri übersetzt	
Bonstetten.	537
Anhang B: Sainte-Beuve, <i>Ch.-V. de Bonstetten, L'homme du Midi et l'homme du Nord, ou l'influence du climat.</i>	545
Anhang C: [Karl Heinrich Malten], <i>L'homme du Midi et l'homme du Nord, ou l'influence du climat.</i>	548
Anhang D: <i>Translatons Préface</i> (Amerikanische Ausgabe).	551

Liberté de la Presse

Vorbemerkung, Überlieferung	555
Liberté de la Presse.	556
<small>Französischer Originaltext</small>	
Pressefreiheit	557
<small>Deutsche Neuübersetzung</small>	

La Scandinavie et les Alpes

Vorbemerkungen.	563
Überlieferung	565
Einrichtung des Texts.	567
La Scandinavie et les Alpes.	570
<small>Französischer Originaltext</small>	
Skandinavien und die Alpen.	571
<small>Deutsche Neuübersetzung</small>	
Texterlauterungen.	679

Verzeichnis der Abbildungen	685
---------------------------------------	-----

Selektives Personenregister.	687
--------------------------------------	-----

Übersicht über die Edition der BONSTETTIANA.	693
--	-----

Volltextversion auf CD-ROM im Schubert